

EINFAMILIENHÄUSER,
EIN AUSLAUFMODELL? | 26

LA MAISON INDIVIDUELLE,
UN MODÈLE DE FIN DE SÉRIE? | 26



ARCHITEKTUR
ARCHITECTURE

VISO

1 | 2011
28 CHF

Vacchinis letzter Wurf: Faszinierendes Faltwerk | 14
La dernière œuvre de Vacchini: fascinante structure plissée

Design: zu Besuch bei StauffacherBenz | 18
Design: une visite chez StauffacherBenz

Thesenkonkurrenz: das Klanghaus Toggenburg | 74
Concours de thèse: la Klanghaus Toggenburg



Fotos: Olivier Zimmermann

Der Wohnraum öffnet sich vollständig zum grossen Garten hin.

L'espace séjour s'ouvre entièrement sur le grand jardin.

Einfamilienhaus in Thônex GE Raphaël Nussbaumer

Die skulptural geformte Gebäudehülle in Beton sticht umgehend ins Auge. Diese leitet sich von den alten Umfassungsmauern der Umgebung her, die Vertrautheit und Schutz ausstrahlen. Die unregelmässige Gebäudesilhouette steht im Dialog mit der nahen Berglandschaft des Mont Salève. Den monolithischen Baukörper, der eine eigenwillige Präsenz vermittelt, setzt Raphaël Nussbaumer diskret im rückwärtigen Teil des Grundstücks.

Im Innenraum thematisiert der Genfer Architekt drei Typologien: das «Glashaus» im Erdgeschoss als Wohnraum mit direktem Bezug zum Garten, die «Höhle» für die im Hang platzierten Diensträume sowie das Thema des bewohnten Dachs für den intimen Schlafbereich mit seinen shedartigen Oberlichtern. Die räumliche Struktur ist klar gegliedert und lässt je nach Lebenszyklus der Bewohner eine flexible Nutzung zu.

Eine zentrale Halle mit einer mehrläufigen Treppenanlage erschliesst die im Splitlevel angelegten Geschosse und macht so im Innern die Hanglage spürbar. Der räumliche Bezug zwischen Wohn- und Schlafetage wird durch das intensive natürliche Licht, das durch die Dachfenster einströmt, verstärkt. Während der Wohnbereich sich grosszügig zum Garten hin öffnet und Einblicke zulässt, weisen die Obergeschosse eine introvertierte Atmosphäre auf. Durch die shedartigen Oberlichter wird der Blick in die Baumkronen und den Himmel genährt.

Maison individuelle à Thônex Raphaël Nussbaumer architectes

L'enveloppe du bâtiment de forme sculpturale en béton saute immédiatement aux yeux. Elle est dérivée des anciens murs d'enceinte environnants qui inspirent intimité et protection. La silhouette irrégulière du bâtiment donne l'impression de dialoguer avec le proche paysage montagneux du Mont Salève. L'architecte Raphaël Nussbaumer a installé le corps de bâtiment monolithique, qui manifeste fermement sa présence, discrètement dans la partie à l'arrière du terrain.

Dans l'espace intérieur de la maison, l'architecte genevois thématise trois typologies: la «maison de verre» au rez-de-chaussée comme séjour avec référence directe au jardin, la «caverne» pour les locaux de service placés dans la pente ainsi que le thème du toit habité pour l'espace intime consacré à l'espace nuit avec ses lanterneaux de type shed. L'espace est clairement structuré et permet, selon le cycle de vie des habitants, une répartition flexible de l'utilisation.

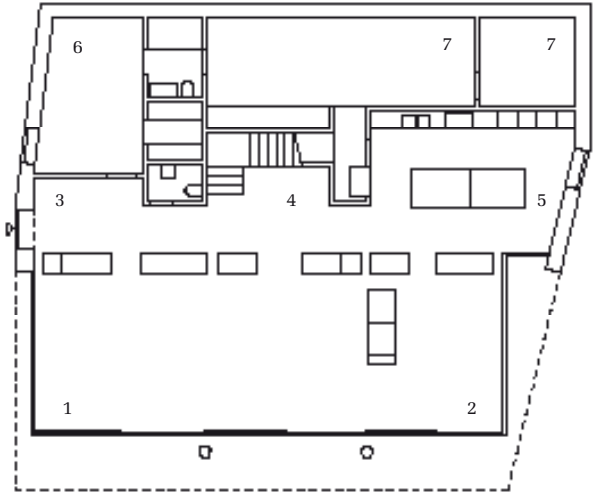
Un hall central avec un escalier à plusieurs volées donne accès aux étages placés au split level et rend ainsi perceptible la situation en pente. Le lien spatial entre l'étage séjour et l'étage de l'espace réservé au sommeil est encore renforcé par la lumière naturelle intense qui vient des fenêtres de toit. Tandis que l'espace séjour s'ouvre largement sur le jardin et permet d'être vu, les étages supérieurs ont, eux, une atmosphère introvertie. Les lanterneaux de type shed offrent une vue sur les cimes des arbres et le ciel.



Ein Flur trennt Wohnbereich und dienende Räume.
Un couloir sépare l'espace séjour et les locaux de service.



Das Haus schmiegt sich im hinteren Teil des Grundstücks diskret an den Berghang.
La maison se blottit contre le versant de la montagne dans la partie arrière du terrain.



Grundriss Erdgeschoss

- 1 Wohnen
- 2 Essen
- 3 Entrée
- 4 Halle
- 5 Küche
- 6 Gäste
- 7 Technik und Kellerräume

Plan rez-de-chaussée

- Séjour
- Repas
- Entrée
- Hall
- Cuisine
- Invités
- Locaux techniques et caves



Eine zentrale Halle verbindet Wohn- und Schlafgeschoss.
Un hall central relie les deux étages séjour et nuit.



Die Feuerstelle zониert wie ein Möbel Wohn- und Essbereich.
A la manière d'un meuble, le foyer marque une séparation entre séjour et repas.